

## Rapport d'activité 2019

Pour sa quatrième année d'existence, l'association Kaléidoscope a poursuivi et développé ses activités pour favoriser **l'accès et la participation culturelle des familles** fréquentant des structures sociales à Genève.

Elle a poursuivi son engagement dans le but de contribuer à **une plus grande égalité des chances dès la naissance** en s'adressant en priorité à des jeunes enfants (0 à 6 ans) issus de familles en situation de vulnérabilité sociale et/ou économique et ayant un accès restreint aux prestations éducatives, créatives et culturelles dans leur quartier, leur ville et/ou sur le territoire du canton de Genève.

Les collaborations de Kaléidoscope sont **transversales** et visent à créer des **traits d'union** entre les trois domaines suivants : petite enfance, social et culture. Par ses propositions concrètes, elle vise à diminuer les disparités dues à l'origine sociale des enfants et à renforcer l'intégration des familles à la vie de la cité.

Les actions de Kaléidoscope s'appuient, entre autres, sur **l'article 31 de la Convention relative aux droits de l'enfant (1989)**. L'alinéa 2 stipule que :

*«Les Etats parties respectent et favorisent le droit de l'enfant de participer pleinement à la vie culturelle et artistique, et encouragent l'organisation à son intention de moyens appropriés de loisirs et d'activités récréatives, artistiques et culturelles, dans des conditions d'égalité».*

Pour y répondre et permettre à un plus grand nombre de jeunes enfants d'avoir accès à l'offre culturelle existante à Genève, l'association Kaléidoscope a élargi cette année ses collaborations avec les réseaux sociaux et culturels. Elle a collaboré avec **quatre structures sociales/petite enfance et huit partenaires culturels**.

Kaléidoscope a augmenté ses activités et a **proposé 15 sorties culturelles**. L'association a choisi, en collaboration avec ses partenaires, des événements adaptés pour permettre aux familles participantes de vivre ces sorties dans des conditions optimales.

**L'accompagnement par des professionnel.le.s de l'enfance** reste la clé essentielle à la réussite de ces sorties et permet d'offrir un encadrement adapté, sécurisé et propice à la découverte et à l'émerveillement. Les professionnel.le.s veillent à la transmission des codes sociaux et culturels pour que les familles puissent retirer le maximum de bénéfices de cette nouvelle expérience.

### Quelques chiffres clés en 2019 :

<b>184</b>	<b>participations dont :</b>
<b>60</b>	familles (7 familles ont participé à deux sorties, 3 familles sont venues à trois sorties)
<b>113</b>	enfants âgés de 3 mois à 14 ans, dont 84 enfants de 0 à 6 ans
<b>23</b>	nationalités représentées Albanie, Afghanistan, Bénin, Brésil, Bolivie, Chine, Colombie, Erythrée, Ethiopie, Ghana, Guinée-Bissau, Inde, Irak, Italie, Lybie, Mali, Népal, Somalie, Sri Lanka, Suisse, Tunisie, Palestine, Yémen

## Projet réalisé en 2019 :

L'association Kaléidoscope a permis à 60 familles, fréquentant diverses structures sociales/petite enfance sur le canton de Genève, d'avoir accès et de participer à quinze événements culturels.

Des nouvelles collaborations sont nées cette année et d'autres se sont renouvelées. Il a été relevé que les sorties culturelles proposées aux familles sont accessibles et qu'elles favorisent une ouverture des familles sur l'extérieur. Suite à une sortie à la salle du Lignon, un responsable d'En bas de chez toi a observé que «Elles (les mères) rayonnent, les enfants parlent du spectacle», nous pouvons ainsi observer une continuité d'un espace à un autre.

### En collaboration avec les structures sociales/petite enfance suivantes :

- Espace Enfants de Camarada
- En bas de chez toi aux Avanchets & Lignon
- Ecole des mamans de Pâquis Centre
- Foyer Arabelle

### Et les partenaires culturels suivants :



#### **Théâtre Am Stram Gram**

- Dimanche 27 janvier. SINUS ET DISTO. Dès 4 ans. 9 participants.
- Samedi 30 mars. YOUKIZOUM. Dès 6 ans. 25 participants.



#### **Théâtre des Marionnettes de Genève**

- Samedi 16 février. LA FILLE, LA SORCIÈRE ET LE FER À BRICELETS. Dès 4 ans. 15 participants.
- Samedi 9 novembre. AOJUJUJU ! Dès 4 ans. 13 participants.



#### **Spectacles Onésiens, les récré-spectacles**

- Dimanche 3 mars. GLOU. SPECTACLE DE CLOWN. Dès 3 ans. 11 participants.
- Dimanche 7 avril. DRÔLES DE NOMS. Dès 3 ans. 6 participants.



#### **Service de la culture et de la communication - Ville de Vernier**

- Samedi 2 février. ZOOM DADA. Dès 3 ans. 12 participants.
- Dimanche 27 octobre. BOOM. Dès 2 ans. 6 participants.
- Dimanche 17 novembre. CHAQUE JOUR, UNE PETITE VIE. Dès 3 ans. 12 participants.



#### **Musée d'art et d'histoire**

- Samedi 23 mars. VISITE À PETITS PAS. Dès 2 ans. 19 participants.
- Samedi 25 mai. VISITE À PETITS PAS. Dès 2 ans. 9 participants.
- Samedi 7 décembre. VISITE À PETITS PAS. THÈME DE L'ESCALADE. Dès 3 ans. 12 participants.



#### **Festival Agapé à Carouge**

- Samedi 1er juin. SUPER FISTON. Dès 3 ans. 7 participants.



#### **Fête de la musique aux Bastions**

- Dimanche 23 juin. ESPACE MUSICAL DÉDIÉ AUX FAMILLES. Dès la naissance. 14 participants.



#### **La petite lanterne au cinéma Balaxert**

- Samedi 23 novembre. SÉANCE ÉMOTIONS. Pour les enfants de 4 à 6 ans. 14 participants.

## Focus sur trois sorties proposées en 2019 :

### «Youkizoum» au Théâtre Am Stram Gram :

Mathilde accueille deux familles de l'Espace Enfants de Camarada devant la gare et nous rejoint à 15h. Evelyne et Angéline sont dans le préau de l'Ecole des Pâquis pour accueillir les familles de l'Ecole des mamans. Lorsque toutes les familles sont là, l'aventure commence. Nous nous dirigeons au bord du lac pour aller prendre la mouette. Quelle joie, c'est une première pour les familles ! Petits et grands grimpent à bord et nous arrivons du côté des Eaux-Vives, au débarcadère à côté du jet d'eau et des cygnes. Lorsque nous arrivons au théâtre, Mariama nous accueille et nous présente le théâtre. Nous arrivons tôt pour découvrir les lieux, prendre le goûter, participer à un atelier origami et jouer au baby foot. Après quelques explications autour du spectacle, nous rentrons dans la salle et notre groupe s'installe. L'équipe de Kaléidoscope est là pour veiller à chacun.e, pour s'assurer que tout le monde soit bien installé et pour rappeler les règles en lien avec «faire partie du public». La salle est pleine, les lumières s'éteignent, le spectacle se déroule et les yeux des uns et des autres brillent d'embarquer dans cette aventure sur le bonheur !

### La petite lanterne magique au Cinéma Balxert :

Quelle joie de venir au cinéma, tous ensemble, c'est une première pour toutes les familles qui viennent de l'Espace enfants de Camarada. Elles connaissent bien le centre Balxert, mais le cinéma reste hors de leur budget.

Nous sommes accueillis par l'équipe de la petite lanterne et nous nous installons, tous sur une même rangée. Les yeux s'écarquillent. Chacun.e semble ravi.e et profite de découvrir émerveillé des courts métrages sur le thème des émotions dans un cadre spécialement dédié aux jeunes enfants de 4 à 6 ans.

A la fin, il y a des applaudissements, des photos avec la ciné-exploratrice et des «on pourra revenir, encore ?»

La magie du cinéma a opéré !

### Une visite sur le thème de l'Escalade au MAH :

Ce fut en 1602 ! Quoi de plus magique pour des familles allophones que de venir découvrir les mystères de l'Escalade. Arrivés au musée, il nous est demandé de dire la formule magique «Abracadabra». Le musée est ouvert spécialement pour notre groupe. Loyse, médiatrice culturelle, nous accueille et nous emmène à la découverte des collections.

Dans la salle des armures, nous écoutons l'histoire, regardons les échelles et profitons d'essayer les casques et les gants de l'époque.

A la fin de la visite, une surprise nous attend. L'équipe de Kaléidoscope apporte une marmite en chocolat et explique la tradition. En sortant, nous accompagnons les familles en direction de la Vieille-Ville où les festivités officielles se déroulent dans les rues, quelle magie d'être plongé dans cet univers !

## Comment favoriser la participation culturelle des familles en situation de vulnérabilité sociale et/ou économique à Genève ?

Pour rappel, l'un des objectifs du Message culture 2016-2020 de la Confédération suisse est de «favoriser l'accès du plus grand nombre à l'offre et aux activités culturelles et de lever les obstacles à la participation à la vie culturelle».

Les obstacles les plus fréquents à la participation culturelle sont nombreux et souvent cumulés, tels que la barrière de la langue, l'isolement, les situations familiales et des difficultés sociales et/ou économiques. Il peut également y avoir des freins en lien avec la légitimité et le manque de connaissance de l'offre.

Notre expérience nous permet de confirmer que des solutions existent. Il s'agit, d'une part, de relier les offres entre elles par le biais des réseaux et des services publics existants. Et d'autre part, d'offrir un accompagnement professionnel, qui est l'une des clés pour favoriser la participation culturelle. Il nous paraît important de rappeler qu'il est essentiel de collaborer avec le parent dans cette démarche, afin d'offrir une expérience positive et partagée pour la famille dans son ensemble.

Il est donc essentiel de collaborer avec les réseaux existants pour co-crée des propositions concrètes qui permettent de promouvoir ces activités culturelles et d'offrir une variété d'approches pour les rendre accessibles aux jeunes enfants et oeuvrer pour que la famille puisse développer une plus grande autonomie.

## Participation aux Bastions de l'égalité

Cet événement unique et inédit en Suisse romande a été mis en place grâce à l'engagement de 60 associations locales et actives dans les domaines de l'égalité.

L'association Kaléidoscope a été présente dans la phase de conception de cette journée au travers du groupe de travail «familles, jeunesse, éducation et orientation».

Nous avons également collaboré à sa réalisation avec diverses associations et structures du réseau associatif. La mise en réseau des compétences a permis de créer un espace créatif, inventif et ludique pour les familles.

Cet espace a été co-construit et nous avons eu la joie d'offrir un atelier «le kaléidoscope de la récupération» destiné aux enfants de 0 à 6 ans, en collaboration avec l'association Récrécréa et le collectif le Crab.



## Travail de Bachelor - HETS - 2019

Mesdames Leyla Ahmari Taleghani et Manon Leutenegger, étudiantes à la HETS, orientation animation socioculturelle ont sollicité l'association Kaléidoscope pour venir observer des sorties culturelles et questionner la responsable de l'association et l'équipe autour des pratiques professionnelles. Elles ont également questionné deux familles, ayant participé à diverses sorties, afin d'avoir leur retour. Elles ont réalisé leur travail de bachelor, sous la direction de Monsieur Mathieu Menghini, sur la thématique suivante :

*«Des sorties culturelles comme facteur d'intégration et de création de lien social chez les personnes en situation de vulnérabilité sociale. Pratiques de l'association Kaléidoscope».*

Les divers échanges que l'association Kaléidoscope a eu avec les deux étudiantes, dans le cadre de leur travail, lui ont permis de mieux situer ses actions dans les différents domaines concernés et de conscientiser davantage sa pratique en se basant sur des savoirs de référence. Les retours des différents acteurs concernés et les retours des familles sont riches et permettent de nourrir les actions de Kaléidoscope.

## Formation continue «Encourager la participation culturelle des enfants de 0 à 4 ans»

L'association Kaléidoscope a suivi cette formation en septembre 2019. Cet événement a été organisé conjointement par Pro Enfance, plateforme romande pour l'accueil de l'enfance et le Musée de la main à Lausanne. Il s'agissait également de vernir la brochure thématique «Eveil esthétique et participation culturelle dès le plus jeune âge» co-éditée par la Commission suisse pour l'UNESCO et le Réseau suisse d'accueil extrafamilial, en lien direct avec l'initiative nationale Lapurla.

Cet événement a été l'opportunité de rencontrer des professionnelles qui oeuvrent autour de cette thématique et de découvrir cette nouvelle brochure. Cet outil est précieux et fourmille de nombreuses informations autour de la créativité et de la participation culturelle des jeunes enfants (0 à 4 ans), et va dans le sens de contribuer à mettre en oeuvre des projets modèles susceptibles de s'intégrer dans le cadre d'un accueil et d'une éducation de la petite enfance de qualité.

## Perspectives pour 2020

- Continuité et développement des actions en élargissant les partenariats pour permettre à des familles fréquentant six structures sociales d'être accompagnées à seize sorties culturelles sur le canton de Genève. Et ce, en collaboration avec dix partenaires culturels.
- Participation de l'association Kaléidoscope à un nouveau groupe de réflexion autour de l'art, la culture et la petite enfance à Genève afin de rassembler les différents acteurs autour de cette thématique et développer des projets qui vont dans le sens de l'initiative nationale Lapurla.
- Réflexion à mener avec les partenaires des réseaux sociaux et culturels pour développer la suite de notre collaboration, avec un axe sur le développement de l'autonomie des familles qui souhaitent revenir par elle-mêmes.

## Comptes 2019

### Recettes 2019

Ville de Genève (DCSS)	10'000
PIC II, BIE et Confédération	5'000
Fondation Sesam	3'000
Dons	150

### Dépenses 2019

Salaires et charges sociales	11'132.75
Frais en lien avec les sorties	4'431.50
Loyers bureau	2'100.00
Assurance LAA	110.85
Frais de formation	68.85
Charges bancaires	90.03

**Total des recettes** 18'150

**Total des dépenses** 17'933.98

**Résultat de l'exercice** **216.02**

### Gratuités des places obtenues auprès des partenaires culturels :

Théâtre Am Stram gram	18 billets
Théâtre des Marionnettes de Genève	32 billets
Récré-spectacles à Onex	21 billets
Vernier culture	22 billets
La petite lanterne magique	16 billets

**Total de billets reçus** 109 billets

### Ce projet a été rendu possible grâce aux subventions reçues des organismes suivants :



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra



... SUBVENTIONNÉ  
... PAR LA  
VILLE DE GENÈVE



**fondation** **sesam**

## L'association Kaléidoscope remercie chaleureusement :

### Les partenaires du réseau social :

Marc-Antoine La Torre, Joëlle Gaspoz et Myriam Ben-Nacef (Foyer Arabelle), Catherine Juan Porte (Ecole des mamans des Pâquis), Mayte Sanchez, Paula Chuquer Mota et Estelle Roth (Espace Enfants de Camarada), Griscia Hoch et Gladys Rod (En bas de chez toi du SPE - Ville de Vernier), Meron Kiflemichael et Florian Kettenacker (Service de la cohésion sociale - Ville de Vernier), Vanessa Dahan (Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève) et Monique Othenin-Girard (BIE).

### Les partenaires du réseau culturel :

Anne Andolfatto et Viviane Jacot (récré-spectacles - Onex), Ariane Schwizgebel et Katia Monnet (festival Agapé à Carouge), Suzanne Boccard et Myriam Jakir Duran (Service de la culture et de la communication - Ville de Vernier), Florence Chappuis et Mélinda Quadir Mathieu (Fête de la danse), Mariama Sylla (Théâtre Am Stram Gram), Isabelle Matter (Théâtre des Marionnettes de Genève), Loyse Graf (Musée d'Art et d'histoire), Laurent Marty (Fête de la Musique), La petite lanterne (cinéma Balexert) et Elvira David Coppex (Office cantonal de la culture et du sport).

### Les professionnelles pour l'accompagnement des sorties :

Mathilde Anex, éducatrice de l'enfance, Angéline Girandier, étudiante de 3ème année à l'ESEDE, Julie Huber Leone animatrice socio-culturelle et doula, Christel Berlie, éducatrice de l'enfance, Fabienne Christin, enseignante d'arts visuels au cycle d'orientation et Evelyne Vachoux, éducatrice de l'enfance et responsable de l'association Kaléidoscope.

### Les financeurs du projet :

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève (DCSS), le Département de la cohésion sociale, Bureau de l'intégration des étrangers via le plan d'intégration cantonal II et la fondation Sesam pour leurs financements qui nous ont permis de réaliser le projet en 2019. Merci à Céline De Wurstemberger (Fondation Sesam) et à Kathelijne Reijse Saillet pour les magnifiques photographies.

**Merci à** Philip D. Jaffé pour les documents sur les «tiers-lieux», à Gautier Fournier et à Clemens Streit pour la vérification des comptes et aux 60 familles et 113 enfants qui ont participé aux quinze sorties.

## Contacts :

Pour toute.s question.s et/ou intérêt autour des activités de Kaléidoscope, n'hésitez pas à contacter Evelyne Vachoux - membre fondatrice et responsable de projets.

[info@association-kaleidoscope.ch](mailto:info@association-kaleidoscope.ch) ou par téléphone au : 079 455 21 11.

## Comité 2019

Maya Pfiffner - présidente  
Florence Widmer Garcia - secrétaire  
Arnaud Bes - trésorier  
Laurence Froidevaux - membre

Si vous souhaitez soutenir l'association et contribuer au développement de nos activités, votre don est le bienvenu et nous vous en remercions chaleureusement.

**Compte CCP 14-829051-6.** Kaléidoscope, 13 Boulevard d'Yvoy, 1205 Genève.